



## مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

17 سبتمبر 2021

الرسالة الإدارية المعممة  
CACE/992

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه  
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية (خدمات الأرض)،  
اجتماع إلكتروني، 16 ديسمبر 2021

### 1 مقدمة

أود الإعلان من خلال هذه الرسالة الإدارية المعممة أنه نظراً إلى استمرار الظروف الاستثنائية الناجمة عن تفشي فيروس كورونا (COVID-19)، فإن اجتماع لجنة الدراسات 5 سوف يُعقد بشكل إلكتروني بالكامل (اجتماع افتراضي / مشاركة عن بُعد فقط) في التاريخ المبين في الجدول أدناه، عقب الاجتماعات الافتراضية لفرق العمل 5A و 5B و 5C (انظر الرسالة المعممة 5/LCCE/96). ولقد تم تحديد الترتيبات الخاصة بالاجتماع بالاتفاق مع لجنة الدراسات 5. ومن المقرر أن تبدأ الجلسة الافتتاحية لاجتماع لجنة الدراسات 5 في الساعة 12:00 بتوقيت جنيف.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر موعد لتقديم المساهمات الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الجلسة الافتتاحية (بتوقيت جنيف)
لجنة الدراسات 5	16 ديسمبر 2021	الخميس، 9 ديسمبر 2021 الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الخميس، 16 ديسمبر 2021 الساعة 12:00

### 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 في الملحق 1. ويمكن الاطلاع على حالة النصوص المسندة إلى لجنة الدراسات 5 في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/md/R19-SG05-C-0001/en>

وبما أن دستور الاتحاد واتفاقيته لا ينصان على إمكانية المشاركة عن بُعد في الاجتماعات النظامية (انظر القرار 167 (المراجع في دبي، 2018) الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد)، ففي حالة الظروف القاهرة، ونظراً إلى الظروف السائدة من جراء فيروس كورونا (COVID-19)، يرجى من الدول الأعضاء التقدم قبل 1 أكتوبر 2021 بأي اعتراضات قد تود إبداءها بشأن عقد اجتماع لجنة الدراسات 5 لقطاع الاتصالات الراديوية كاجتماع افتراضي بمشاركة عن بُعد فقط. وسيؤدي أي اعتراض إلى تأجيل اجتماع لجنة الدراسات 5 إلى موعد آخر لاحق عندما يتسنى عقد اجتماع حضوري.

وستقدم نتيجة المشاورة أعلاه في رسالة معمة ستُنشر في منتصف شهر أكتوبر 2021. فإذا كانت نتيجة المشاورة الموافقة على عقد اجتماع لجنة الدراسات 5 كاجتماع افتراضي، فإن المعلومات المقدمة في الأقسام التالية ستكون ذات صلة.

وستعقد جميع اجتماعات لجان الدراسات لقطاع الاتصالات الراديوية الآن باللغات الرسمية الست للاتحاد. ومن المقرر أن تكون ساعات العمل للاجتماع من الساعة 12:00 إلى الساعة 16:00 بتوقيت جنيف. واختيرت ساعات العمل تلك للسماح بمشاركة المندوبين من المناطق الزمنية المختلفة. وستنشر المعلومات الأخرى ذات الصلة في الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات وكذلك في الوثائق الإدارية والوثائق المقدمة للعلم.

## 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

يُقترح اعتماد مشروع مراجعة توصيتين لقطاع الاتصالات الراديوية في اجتماع لجنة الدراسات وفقاً للفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8.

ووفقاً للفقرة 1.2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8، يرد عنوان وملخص كل من مشروعتي التوصيتين في الملحق 2.

## 2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

يتعلق الإجراء المذكور في الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد تحديداً في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D التي تُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع هذه التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي دولة من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع وإذا لم تكن التوصيات مدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

ووفقاً للفقرة 13.1.3.A1 من القرار ITU-R 1-8، يحتوي الملحق 3 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالمواضيع التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً، وهي المواضيع التي قد تُعد لها مشاريع توصيات.

## 3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8، ما لم تقرر لجنة الدراسات استعمال إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) على النحو الموضح في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

## 3 المساهمات

تعالج المساهمات المقدمة بشأن أعمال لجنة الدراسات 5 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-8.

والموعد النهائي لاستلام المساهمات التي لا تتطلب الترجمة\* (بما في ذلك المراجعات والإضافات والتصويبات للمساهمات) هو سبعة أيام تقويمية (الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. وآخر موعد لاستلام المساهمات بالنسبة إلى هذا الاجتماع مبيّن في الجدول أعلاه. ولا يمكن قبول المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-8 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن النظر فيها.

ويُرَجَى من المشاركين إرسال المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

[rsg5@itu.int](mailto:rsg5@itu.int)

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 5 ونوابه ([rsg5-cvc@itu.int](mailto:rsg5-cvc@itu.int)). وترد العناوين ذات الصلة في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/go/rsg5/ch>

\* حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل الاجتماع بثلاثة أشهر على الأقل.

## 4 الوثائق

سُننشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R19-SG05.AR-C/en>

وسُننشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R19-SG05-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وطبقاً للقرار 167 (المراجع في دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، سيجري اجتماع لجنة الدراسات بدون استخدام الورق نهائياً.

## 5 البث الشبكي

بغية متابعة مداوات اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية عن بُعد، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد. ولا يتعين على المشاركين التسجيل في الاجتماع من أجل استعمال خدمة البث الشبكي، وإنما يلزم استعمال [حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات \(TIES\)](#) لدى الاتحاد من أجل النفاذ إلى خدمة البث الشبكي.

## 6 المشاركة عن بُعد

التسجيل إلزامي للمشاركة في هذا الحدث ويجري على الخط حصراً عن طريق جهات الاتصال المعينة (DFP) لتسجيل المشاركين في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية. واعتباراً من مايو 2019، استخدم مكتب الاتصالات الراديوية منصة جديدة للتسجيل في الأحداث حيث يتعين على المشاركين أن يستكملوا أولاً استمارة تسجيل متاحة على الخط وتقديم طلب التسجيل الخاص بهم لكي توافق عليه جهة الاتصال المعينة. ويقتضي تقديم طلب التسجيل والحصول على موافقة جهة الاتصال المعينة أن يكون لدى المشاركين حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) في الاتحاد.

ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعينة لقطاع الاتصالات الراديوية (محمية بحقوق النفاذ إلى الخدمة (TIES)) إلى جانب معلومات تفصيلية عن هذا النظام الجديد للتسجيل في الأحداث وغير ذلك في الموقع التالي:

[www.itu.int/en/ITU-R/information/events](http://www.itu.int/en/ITU-R/information/events)

وسيقصر النفاذ إلى جلسات الاجتماع الافتراضية على المشاركين المسجلين في الحدث حصراً. ويجب على المندوبين النفاذ إلى جلسات اجتماع لجنة الدراسات 5 من الصفحة الإلكترونية المخصصة للأحداث الافتراضية المقيدة:

<https://www.itu.int/en/events/Pages/Virtual-Sessions.aspx>

وستكون توصيلات جلسات الاجتماع الافتراضي هذه متاحة قبل 30 دقيقة من وقت بدء كل جلسة.

ولن تُعقد جلسات اختبار قبل الاجتماع الافتراضي. ومع ذلك، يمكن للمندوبين الذين يرغبون في الكشف عن أي مشاكل في توصيلية المشاركة عن بُعد أن يقوموا بذلك خلال مدة 30 دقيقة قبل بدء الجلسة الأولى في اليوم. ويوصى بشدة بالتحقق من التوصيلات، خاصة بالنسبة إلى المندوبين الذين ينوون المشاركة بفعالية في المناقشات.

وبما أن من المقترح عقد الاجتماع كاجتماع افتراضي، فلا حاجة إلى الاتصال بالمكتب لطلب المشاركة عن بُعد.

وفي حال وجود أي أسئلة أخرى بخصوص هذه الرسالة الإدارية المعممة، يرجى الاتصال بالسيد أوفي لوينستين، مستشار لجنة الدراسات 5، على العنوان [uwe.loewenstein@itu.int](mailto:uwe.loewenstein@itu.int).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ماريو مانيفيتش  
المدير

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

(اجتماع إلكتروني، 16 ديسمبر 2021)

افتتاح الاجتماع	1
إقرار جدول الأعمال	2
تعيين المقرّر	3
المحضر الموجز للاجتماع السابق (الوثيقة 5/34)	4
النظر في نواتج فرق العمل للجنة الدراسات 5	5
النظر في النواتج الأخرى	6
الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 5	7
ما يستجد من أعمال	8

مارتن فينتون  
رئيس لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

الملحق 2

عنوان وملخص كل من مشروعَي التوصيتين المقترحتَ اعتمادهما  
في اجتماع لجنة الدراسات 5

فرقة العمل 5A

لا يوجد

فرقة العمل 5B

لا يوجد

فرقة العمل 5C

مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.1777-2 - خصائص نظام البث التلفزيوني الخارجي والتجميع الإلكتروني للأخبار والإنتاج الميداني الإلكتروني في الخدمة الثابتة لاستعمالها في دراسات التقاسم (انظر الوثيقة [5/41](#)).

فرقة العمل 5D

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.2012-4 - المواصفات التفصيلية للسطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية-المتقدمة (IMT-Advanced) (انظر الوثيقة [5D/716](#)، [الملحق 3.5](#))

### الملحق 3

## المواضيع المقرر تناولها في اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D التي ستُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 5، والتي قد تُعد لها مشاريع توصيات

#### فرقة العمل 5A

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1732-2 - خصائص الأنظمة العاملة في خدمة الهواة وخدمة الهواة الساتلية لأغراض دراسات التقاسم (انظر الوثيقة [5A/359](#)، الملحق 11).

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1824-1 - خصائص نظام البث التلفزيوني الخارجي وتجميع الأخبار إلكترونياً والإنتاج الميداني الإلكتروني في الخدمة المتنقلة لاستعمالها في دراسات التقاسم (انظر الوثيقة [5A/359](#)، الملحق 20).

#### فرقة العمل 5B

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.585-8 - تخصيص الهويات واستعمالها في الخدمة المتنقلة البحرية (انظر الوثيقة [5B/355](#)، الملحق 7)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1465-3 - خصائص ومعايير حماية الرادارات العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في مدى التردد 3 100-3 700 MHz (انظر الوثيقة [5B/355](#)، الملحق 8)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1638-1 - خصائص ومعايير الحماية المطبقة في دراسات التقاسم بين رادارات التحديد الراديوي للموقع (فيما عدا رادارات الأرصاد الجوية المنصوبة على الأرض) وادارات الملاحة الراديوية للطيران العاملة في نطاقات التردد بين 5 250 و5 850 MHz (انظر الوثيقة [5B/355](#)، الملحق 9)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1730-1 - خصائص ومعايير الحماية لخدمة التحديد الراديوي للموقع في نطاق التردد 15,4-17,3 GHz (انظر الوثيقة [5B/355](#)، الملحق 10)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1796-2 - خصائص ومعايير الحماية لرادارات الأرض العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في نطاق التردد 8 500-10 680 MHz (انظر الوثيقة [5B/355](#)، الملحق 11)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.2092-0 - الخصائص التقنية لنظام تبادل البيانات بالموجات المترية (VHF) في نطاق الموجات المترية الموزع للخدمة البحرية (انظر الوثيقة [5B/355](#)، الملحق 12)

مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[RAD 92-100 GHz] - الخصائص التقنية والتشغيلية لأنظمة التحديد الراديوي للموقع العاملة في مدى التردد 92-100 GHz وأنظمة الملاحة الراديوية العاملة في مدى التردد 95-100 GHz (انظر الوثيقة [5B/355](#)، الملحق 19)

#### فرقة العمل 5C

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.595-10 - ترتيبات قنوات التردد الراديوي للأنظمة الثابتة اللاسلكية العاملة في نطاق التردد 17,7-19,7 GHz (انظر الوثيقة [5C/192](#)، الملحق 13)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.637-4 - ترتيبات قنوات التردد الراديوي للأنظمة الثابتة اللاسلكية العاملة في النطاق 21,2-23,6 GHz (انظر الوثيقة [5C/192](#)، الملحق 8)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.749-3 - ترتيبات التردد الراديوي لأنظمة الخدمة الثابتة العاملة في النطاقات الفرعية في النطاق 36-40,5 GHz (انظر الوثيقة [5C/192](#)، الملحق 12)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.1520-3 - ترتيبات التردد الراديوي لأنظمة الخدمة الثابتة العاملة في النطاق 31,8-33,4 GHz (انظر الوثيقة [5C/192](#)، الملحق 9)

مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.2005 - ترتيبات قنوات وفدرات الترددات الراديوية للأنظمة الثابتة اللاسلكية العاملة في النطاق 42 GHz (43,5-40,5 GHz) (انظر الوثيقة [5C/192](#)، الملحق 10)

مشروع تمهيدي للتقرير الجديد [CSA] ITU-R F. - الخصائص التقنية والتشغيلية لأنظمة الإنذار المركزية بالترددات الراديوية العاملة في الخدمة الثابتة في مدى التردد 470-450 MHz (انظر الوثيقة [5C/192](#)، الملحق 5)

### فرقة العمل 5D

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1036-6 - ترتيبات التردد لتنفيذ المكون الأرضي في الاتصالات المتنقلة الدولية (IMT) في النطاقات المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو (انظر الوثيقة [5D/716](#)، الملحق 2.4)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.2150-0 - المواصفات التفصيلية للسطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية-2020 (IMT-2020) (الخيار 2 للمضي قدماً) (انظر الوثيقة [5D/716](#)، الملحق 2.5)

---